

# Deu

## Chapter 25

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

וְאֵלֶּיךָ এবং-বিচার-করে-তাদের	וְהִשְׁפִּיטָה বিচারের	אֵלַי -এর-কাছে	וְאֵלֶּיךָ এবং-কাছে-আসে	בְּיַד মানুষদের	בֵּין মধ্যে	רִיב বিবাদ	יְהִי থাকে	כִּי যদি-	1
<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5066</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H7379</a>	<a href="#">H1961</a>		
		וְהִשְׁפִּיטָה দুইটিকে	אֵת -কে	וְהִשְׁפִּיטָה এবং-দোষী-করে	הַדְּבָרִים ধার্মিকটিকে	אֵת -কে	וְהִשְׁפִּיטָה এবং-নির্দোষ-করে		
		<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7561</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6663</a>		

“দুই ব্যক্তির মধ্যে বিবাদ হলে তারা যেন আদালতে যায় | বিচারকর্তাদের কাজ হল ঠিক করা কে দোষী আর কে নির্দোষ |

לְפָנָיו তার-সামনে	וְהִשְׁפִּיטָה এবং-মারবে-তাকে	הַשֹּׁפֵט বিচারক	וְהִשְׁפִּיטָה এবং-শুইয়ে-দেবে-তাকে	הַדְּבָרִים দুই	הַמָּוֶת মারের	בֵּן পুত্র	אִם যদি-	וְהִשְׁפִּיטָה এবং-হবে	2
<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H8199</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H5221</a>			<a href="#">H1961</a>	
						בְּמִסְפָּר সংখ্যায়	וְהִשְׁפִּיטָה তার-দুইতার	כִּי মতো	
						<a href="#">H4557</a>	<a href="#">H7564</a>	<a href="#">H1767</a>	

যদি বিচারকর্তা ঠিক করেন যে কোন ব্যক্তিকে বেত মারা হবে, তবে তিনি যেন তাকে মাটির দিকে মুখ করে শোয়ান | বিচারকর্তার সামনে যেন দোষী ব্যক্তিকে বেত মারা হয় | অপরাধের গুরুত্ব অনুসারে যেন আঘাত করার সংখ্যা ঠিক করা হয় |

מִצָּחַ আঘাত	אֵלָיו এইগুলোর	עָלָיו -উপরে	לְפָנָיו মারতে-তাকে	וְהִשְׁפִּיטָה যোগ-করবে	וְהִשְׁפִּיטָה পাছে-	וְהִשְׁפִּיטָה যোগ-করবে	לְפָנָיו না	וְהִשְׁפִּיטָה মারবে-তাকে	וְהִשְׁפִּיטָה চল্লিশ	3
<a href="#">H4347</a>	<a href="#">H0428</a>		<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H3254</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H3254</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H0705</a>	
				וְהִשְׁפִּיטָה তোমার-চোখে	וְהִשְׁפִּיטָה তোমার-ভাই	וְהִשְׁפִּיטָה এবং-অপমানিত-হয়	וְהִשְׁפִּיטָה বড়ো			
				<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H7034</a>					

যদি তুমি কোন ব্যক্তিকে 40 বারের বেশী প্রহার করে থাক তার অর্থ দোষী ব্যক্তিটির জীবন তোমার কাছে মূল্যবান নয় |

וְהִשְׁפִּיטָה না-	וְהִשְׁפִּיטָה মাড়াইতে	וְהִשְׁפִּיטָה বৃষ	וְהִשְׁפִּיטָה মুখ-বাঁধবে	וְהִשְׁפִּיטָה না-	4
<a href="#">H1758</a>	<a href="#">H7794</a>	<a href="#">H2629</a>	<a href="#">H3808</a>		

“শস্য মাড়ার জন্য পশু ব্যবহার করলে পশুটিকে শস্য না খেতে দেওয়ার জন্য তার মুখ বেঁধে দেওয়া উচিত নয় |

וְהִשְׁפִּיטָה না-	וְהִשְׁפִּיטָה তার-জন্য	וְהִשְׁפִּיטָה নেই-	וְהִשְׁפִּיטָה এবং-পুত্র	וְהִשְׁפִּיטָה তাদের-থেকে	וְהִשְׁפִּיטָה একজন	וְהִשְׁפִּיטָה এবং-মরে	וְהִשְׁפִּיטָה একসাথে	וְהִשְׁפִּיטָה ভাইয়েরা	וְהִשְׁפִּיטָה বাস-করে	וְהִשְׁפִּיטָה যদি-	5
<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H3427</a>			
וְהִשְׁפִּיטָה এবং-নেবে-তাকে	וְהִשְׁפִּיטָה তার-উপরে	וְהִשְׁפִּיטָה প্রবেশ-করবে	וְהִשְׁפִּיטָה তার-দেবর	וְהִשְׁפִּיטָה অন্য	וְהִשְׁפִּיטָה পুরুষের-জন্য	וְהִשְׁפִּיטָה বাইরে	וְהִשְׁפִּיטָה মৃতের	וְהִשְׁפִּיטָה স্ত্রী-	וְהִשְׁפִּיטָה হবে		
<a href="#">H3947</a>		<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H2993</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H1961</a>		
				וְהִשְׁפִּיטָה এবং-দেবর-ধর্ম-পালন-করবে-তাকে	וְהִשְׁפִּיטָה স্ত্রী-হিসেবে	וְהִשְׁפִּיטָה তার-জন্য					
				<a href="#">H2992</a>	<a href="#">H0802</a>						

“দুই ভাই একসাথে বাসকালীন যদি তাদের একজন কোন পুত্রের জন্ম না দিয়ে মারা যায় তবে সেই মৃত ভাইয়ের স্ত্রী যেন পরিবারের বাইরে কোন বিদেশীকে বিয়ে না করে | সে ক্ষেত্রে তার স্বামীর ভাই-ই তাকে তার স্ত্রী হিসাবে গ্রহণ করে তার সাথে যৌন সম্পর্ক স্থাপন করবে | সেই দেবর তার প্রতি দেবরের কর্তব্য করবে |

יִמְחָה	וְלֹא-	הַמָּוֶת	אֶחָיו	שֵׁם	עַל-	יָקָם	הַלֵּל	אֲשֶׁר	הַכְּבוֹד	וְהָיָה	6
মুছে-যাবে	এবং-না-	মৃতের	তার-ভাইয়ের	নাম	-উপরে	ওঠবে	জন্ম-দেয়	যে	প্রথমজাত	এবং-হবে	
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H8034</a>			<a href="#">H3205</a>		<a href="#">H1060</a>	<a href="#">H1961</a>	

מִיִּשְׂרָאֵל: שְׁמוֹ  
ইস্রায়েল-থেকে তার-নাম  
[H3478](#) [H8034](#)

| আর প্রথম পুত্রের জন্ম হলে সেই পুত্র সেই মৃত ভাইয়ের জায়গা নেবে | তাহলে সেই মৃত ভাইয়ের নাম ইস্রায়েল থেকে লোপ পাবে না |

הַשְּׂעָרָה	יְבִמְתּוֹ	וְעֻלְתָּהּ	יְבִמְתּוֹ	אֶת-	לְקַחַת	הָאִישׁ	יַחַץ	לָא	וְאִם-	7
দরজায়	তার-প্রাত্বধু	এবং-উঠবে	তার-প্রাত্বধুকে	-কে	নিত	পুরুষ	চায়	না	এবং-যদি-	
<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H2994</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H2994</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H3808</a>		

בִּישְׂרָאֵל	שֵׁם	לְאָחָיו	לְהַקִּים	יְבִמִּי	מֵאִין	וְאָמְרָהּ	הַקְּדִים	לְ-		
ইস্রায়েলে	নাম	তার-ভাইয়ের-জন্য	উঠাতে	আমার-দেবরের	নেই-থেকে	এবং-বলবে	প্রাচীনদের	-এর-কাছে		
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0251</a>		<a href="#">H2993</a>	<a href="#">H3985</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H0413</a>		

יְבִמִּי: אֶבְרָהָם  
আমার-দেবর চেয়েছে  
[H2992](#) [H0014](#) [H3808](#)

| যদি সেই ব্যক্তিতার ভাইয়ের স্ত্রীকে গ্রহণ করতে অস্বীকার করে তবে সেই স্ত্রী যেন অবশ্যই নগরের সভাস্থলে প্রাচীনদের কাছে যায় এবং তাদের এই কথা বলে, 'আমার স্বামীর ভাই ইস্রায়েলে তার দাদার নাম জীবিত রাখতে অস্বীকার করছে | সে আমার প্রতি দেবরের কর্তব্য পালন করবে না |'

לָא	וְאָמְרָהּ	וְעָמְרָהּ	אֵלָיו	וְדַבְּרָהּ	עִירָהּ	וְקָנִי-	לִי	וְקָרָאָהּ-	8
না	এবং-বলবে	এবং-দাঁড়াবে	তাকে	এবং-কথা-বলবে	তার-শহরের	প্রাচীনরা-	তাকে	এবং-ডাকবে-	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H2205</a>		<a href="#">H7121</a>	

לְקַחַתָּהּ: חַפְּזָה  
নিত-তাকে চেয়েছিলাম  
[H3947](#)

| তখন সেই নগরের প্রাচীনরা সেই ব্যক্তিকে ডেকে তার সাথে কথা বলবে | যদি সেই ব্যক্তি একগুঁয়ে মনোভাব নিয়ে বলে, 'আমি তাকে গ্রহণ করতে চাই না,'

וְהָיָה	מֵעַל	נֶעְלָו	וְחָלְלָהּ	הַקְּדִים	לְעֵינָיו	אֵלָיו	יְבִמְתּוֹ	וְנָשָׂה	9
তার-পায়ের	-থেকে	তার-জুতা	এবং-খুলবে	প্রাচীনদের	চোখে	তার-কাছে	তার-প্রাত্বধু	এবং-কাছে-আসবে	
<a href="#">H7272</a>		<a href="#">H5275</a>		<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2994</a>	<a href="#">H5066</a>		

וַיִּבְנֶה	לָא-	אֲשֶׁר	לְאִשִּׁי	יַעֲזָבָהּ	כְּכֹף	וְאָמְרָהּ	וְעִנְתָּהּ	בְּפִנְיָ	וַיִּרְקַח	
গড়ে	না-	যে	পুরুষকে	করা-হবে	এইরূপ	এবং-বলবে	এবং-উত্তর-দেবে	তার-মুখে	এবং-থুতু-দেবে	
<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H3602</a>	<a href="#">H0559</a>		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3417</a>	

אֶחָיו: בֵּית  
তার-ভাইয়ের বাড়ি  
[H0251](#) [H0853](#)

| তবে সেই স্ত্রী প্রাচীনদের উপস্থিতিতে তার সামনে আসবে | সেই স্ত্রী সেই ভাইয়ের পায়ের জুতা চটি খুলে নিয়ে তার মুখে থুতু দেবে এবং বলবে, 'যে কেউ তার ভাইয়ের বংশ রক্ষা না করে, তার প্রতি এই রকম করা হবে |'

וְ	הַנְּעֻלָּה:	חָלוֹץ	בֵּית	בִּישְׂרָאֵל	שְׁמוֹ	וְנִקְרָא	10
ও	জুতার	খোলা	বাড়ি	ইস্রায়েলে	তার-নাম	এবং-ডাকা-হবে	
	<a href="#">H5275</a>			<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H7121</a>	

| তখন ইস্রায়েলে সেই ভাইয়ের পরিবার 'মুক্তপাদুকের কুল' বলে পরিচিত হবে |

11

הַאֲדָרָה	אִשְׁתּוֹ	וַקָּרְבָהּ	וְאִתּוֹ	אִישׁ	יַחְדָּו	אֲנָשִׁים	יִצְוָה	כִּי
একজনের	স্ত্রী	এবং-কাছে-আসে	এবং-তার-ভাই	পুরুষ	একসাথে	মানুষেরা	মারামারি-করে	যদি-
<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0376</a>		<a href="#">H0376</a>		

וְהִתְקַדְּשָׁה	וְהָיָה	וְשָׁלַחְהָ	מִכֹּהֵן	מִיָּד	אִשְׁתּוֹ	אֶת-	לְהַצִּיל
এবং-ধরে	তার-হাত	এবং-বাড়িয়ে-দেয়	যে-মারছে-তাকে	হাত-থেকে	তার-স্বামীকে	-কে	উদ্ধার-করতে
<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H5221</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5337</a>

בְּמִשְׁפָּחָהּ  
তার-গুপ্তাঙ্গে  
[H4016](#)

“দুই ব্যক্তির মধ্যে ঝগড়া হলে কোন এক ব্যক্তির স্ত্রী তাকে সাহায্যের জন্য এগিয়ে আসতে পারে, কিন্তু সে যেন কখনই অন্য ব্যক্তির যৌনাসঙ্গ না ধরে।

12

וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ
তোমার-চোখ	দয়া-করবে	না	তার-তালু	-কে	এবং-কেটে-দেবে		
<a href="#">H2347</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3709</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7112</a>			

সেই কাজ করলে তার হাত কেটে ফেলবে, তার জন্য দুঃখ পেও না।

13

וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ
এবং-ছোট	বড়	এবং-পাথর	পাথর	তোমার-খলিতে	তোমার-জন্য	থাকবে	না-
<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H0068</a>	<a href="#">H3599</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>		

“লোককে ঠকাবার জন্য দুই ধরণের বাটখারা অর্থাৎ খুব ভারী ও খুব হালকা বাটখারা ব্যবহার করো না।

14

וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ
এবং-ছোট	বড়	এবং-এফা	এফা	তোমার-বাড়িতে	তোমার-জন্য	থাকবে	না-
<a href="#">H0374</a>	<a href="#">H0374</a>			<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>		

তোমার বাড়িতে খুব বড় বা খুব ছোট পরিমাণ পাত্র রেখো না।

15

וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ
তোমার-জন্য	থাকবে-	এবং-ন্যায্য	পূর্ণ	এফা	তোমার-জন্য	থাকবে-	এবং-ন্যায্য	পূর্ণ	পাথর
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H8003</a>	<a href="#">H0374</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H8003</a>	<a href="#">H0068</a>	

וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ
তোমাকে	দিচ্ছেন	তোমার-ঈশ্বর	যিহোবা	যা-	ভূমিতে	-উপরে	তোমার-দিনগুলো	দীর্ঘ-করে	যাতে
<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0127</a>		<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H0748</a>	<a href="#">H4616</a>	

তুমি অবশ্যই সঠিক মাপের ওজন বাটখারা ও পরিমাণ পাত্র ব্যবহার করবে। তাহলে তোমার প্রভু ঈশ্বর তোমায় যে দেশ দিচ্ছেন, সেই দেশে তুমি দীর্ঘজীবী হবে।

16

וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ
অন্যায়	যে-করে	সব	এইগুলো	যে-করে	সব-	তোমার-ঈশ্বরের	যিহোবার	ঘৃণ্য	কারণ
		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0428</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8441</a>	

কারণ যারা এই ধরণের কাজ করে তারা অন্যায় করে এবং তোমার প্রভু ঈশ্বরের কাছে ঘৃণার পাত্র হয়।

17

וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ	וְ
মিসর-থেকে	বের-হওয়ায়-তোমাদের	পথে	আমালেক	তোমাকে	করল	যা-	-কে	স্মরণ-কর
<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H6002</a>				<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2142</a>

“মনে করে দেখো তোমরা মিশর দেশ থেকে বার হয়ে আসার পর পথে অমালেকীয়রা তোমাদের প্রতি কি করেছিল।

תְּהַחֲלִיחַ הַדְּבָלִים כָּל-בְּנֵי יִזְבֵּב בְּרָרָה קָרָה אֲשֶׁר 18  
 দুর্বলদের সব-তোমার-মধ্যে এবং-আক্রমণ-করল পথে তোমার-সাথে-দেখা-করল যে  
[H2826](#) [H3605](#) [H2179](#) [H1870](#)

אֱלֹהִים: יָרָא וְלֹא יִנָּוַע עָקַב וְאֵתָהּ אֲחֵיךָ  
 ঈশ্বরকে ভয়-করল এবং-না এবং-পরিশ্রান্ত ক্লান্ত এবং-তুমি তোমার-পেছনে  
[H0430](#) [H3373](#) [H3808](#) [H3023](#) [H5889](#)

তোমরা যখন ক্লান্ত ও দুর্বল সেই সময় তারা তোমাদের আক্রমণ করল | তোমাদের মধ্যে যারা পিছিয়ে পড়ে আস্তে আস্তে হাঁটছিল তাদের সকলকে তারা হত্যা করেছিল | অমালেকীয়রা ঈশ্বরকে সম্মান করে নি |

בְּאַרְצֵי מִצְרַיִם אֲרִיָּה מִכָּל-בָּנֵי אֲשֶׁר־לְיִשְׂרָאֵל יִתְּנָה בְּחַנְיָהּ וְהָיָה 19  
 দেশে চারপাশে তোমার-শক্রদের সব-থেকে-তোমাকে তোমার-ঈশ্বর যিহোবা বিশ্রাম-দেওয়ায় এবং-হবে  
[H0776](#) [H5439](#) [H0341](#) [H3605](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5117](#) [H1961](#)

זָכַר-אֶת-תְּמַחָהּ לְרִשְׁתָּהּ גִּלְגָּלִים לְ-נָתַן אֲשֶׁר־לְיִשְׂרָאֵל יִתְּנָה אֲשֶׁר- 20  
 স্মৃতি-কে-মুছে-দেবে অধিকার-করতে-তাকে অধিকার তোমাকে দিচ্ছেন তোমার-ঈশ্বর যিহোবা-যা  
[H2143](#) [H0853](#) [H3423](#) [H5159](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3068](#)

אֶל-שָׁמַיִם מִתְּחִלָּה עָמַלְךָ  
 ঈশ্বরকে : তোমাকে : আকাশের-থেকে আমালেকের  
[H7911](#) [H3808](#) [H8064](#) [H8478](#) [H6002](#)

সেই জন্যই প্রভু, তোমাদের ঈশ্বর তোমাদের যে দেশ দিচ্ছেন, সেই দেশের চারদিকের সমস্ত শক্র হতে তিনি তোমাদের বিশ্রাম দিলে পর তোমরা পৃথিবী থেকে অমালেকীয়দের স্মৃতি লোপ করবে | একাজ করতে ভুলো না |